



ÚSTREDIE PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY
SEKCIA EKONOMIKY
ODBOR VŠEOBECNEJ SPRÁVY
Špitálska 8, 812 67 BRATISLAVA

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny ako verejný obstarávateľ v zmysle § 6 ods. 1 písm. d) zákona NR SR č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) predkladá v rámci prieskumu trhu na zadanie zákazky podľa § 9 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní:

VÝZVU
na predloženie cenovej ponuky

1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo:	Špitálska 8, 812 67 Bratislava
Pracovisko:	Župné nám. 5 - 6, Bratislava
IČO:	307 94 536
Kontaktná osoba:	Mgr. Michal Trnavský
Telefón:	02/20441707
Elektronická pošta:	michal.trnavsky@upsvr.gov.sk

2. Predmet zákazky: zákazka na dodanie tovaru s názvom:

„Zabezpečenie tlače preukazov pre zdravotne postihnutých“

3. Predpokladaná hodnota zákazky: do 5. 700,- EUR bez DPH

4. Druh zákazky a Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Zákazka na dodanie tovaru

Hlavný slovník CPV:

Hlavný predmet: CPV 22450000-9 chránené tlačoviny

Kategória služby: 15 Tlačiarenské a publikačné služby

5. Opis predmetu zákazky

1. Predmetom zákazky je zabezpečenie tlače preukazov pre zdravotne postihnutých v bode 2.

2. Špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je zabezpečenie tlače preukazov pre zdravotne postihnutých podľa nasledovnej špecifikácie:

2.1 Preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím

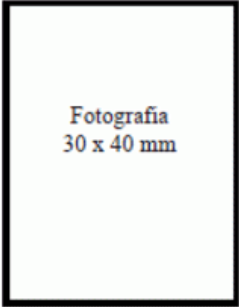
Formát: 75x100 mm

Papier: ceninový s vodoznakom, 140g/m²

Farebnosť: 1+1

Číslovanie: 252 001 – 296 000

Množstvo: 44 000 ks

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v	
PREUKAZ FYZICKEJ OSOBY S ŤAŽKÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM	 <p>Fotografia 30 x 40 mm</p>
* 000000	
Držiteľ:	
Dátum narodenia:	
Trvalý pobyt:	
V dňa	
.....	
Podpis držiteľa preukazu	Odtlačok pečiatky úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a podpis oprávnenej osoby

POZNÁMKA
CARD OF PERSON WITH DISABILITIES

POUČENIE
Stratu preukazu treba ohlásiť úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorý ho vyhotovil. Držiteľ preukazu je povinný tomuto orgánu ohlásiť zmenu trvalého pobytu a priezviska.
Preukaz je platný len s predloženým **preukazom totožnosti**.
Zneužitie preukazu je trestné.

Predná a zadná strana fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím

2.2 Preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom (s červenou čiarou)

Formát: 75x100 mm

Papier: ceninový s vodoznakom, 140g/m²

Farebnosť: 2+1

Číslovanie: 272 001 – 327 000

Množstvo: 55 000 ks

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v

**PREUKAZ
FYZICKEJ OSOBY
S ŤAŽKÝM
ZDRAVOTNÝM
POSTIHNUTÍM
SO SPRIEVODCOM**

Fotografia
30 x 40 mm

* 000000

Držiteľ:

Dátum narodenia:

Trvalý pobyt:

V dňa

Podpis držiteľa
preukazu

Odtlačok pečiatky úradu práce,
sociálnych vecí a rodiny
a podpis oprávnenej osoby

POZNÁMKA
CARD OF PERSON WITH DISABILITIES

POUČENIE
Stratu preukazu treba ohlásiť úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorý ho vyhotovil. Držiteľ preukazu je povinný rovnako orgánu ohlásiť zmenu trvalého pobytu a priručku.
Preukaz je platný len s predloženým **preukazom totožnosti**.
Zneužitie preukazu je trestné.

Predná a zadná strana preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom (s červenou čiarou)

2.3 Parkovací preukaz pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím:

Formát: 148x 106 mm

Papier: ceninový s vodoznakom, 140g/m²

Farebnosť: 3+2

Číslovanie: 241 001 – 245 500

Množstvo: 4 500 ks



Predná a zadná strana parkovacieho preukazu pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím

2.4 Hologram samolepiaci

Aplikácia: deštruktívna samolepka

Rozmer: priemer 15 mm

Množstvo: 100 000 ks

PREUKAZ

Preukaz obsahuje:

- Názov príslušného orgánu, ktorý preukaz vyhotovil
- Evidenčné číslo preukazu
- Fotografiu držiteľa preukazu
- Meno, priezvisko, titul, dátum narodenia držiteľa preukazu a adresu jeho trvalého pobytu alebo prechodného pobytu
- Podpis držiteľa preukazu
- Miesto a dátum vyhotovenia preukazu
- Odtlačok úradnej pečiatky orgánu príslušného na vyhotovenie preukazu a podpis oprávneného zamestnanca tohto orgánu
- Poznámku, v ktorej sa uvedie názov preukazu v anglickom jazyku slovami „CARD OF PERSON WITH DISABILITIES“ pri fyzickej osobe s ťažkým zdravotným postihnutím s praktickou slepotou alebo úplnou slepotou sa uvedú aj slová „nevidiaci – blind“ a pri nepočujúcej fyzickej osobe s ťažkým zdravotným postihnutím sa uvedú aj slová „nepočujúci – deaf“
- Ochranné prvky, ktorými sú vodotlač, hologram a zaliatie preukazu do fólie
- poučenie

Charakteristika preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím a preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom:

Preukaz je 75 mm široký a 100 mm vysoký. Preukaz je vytlačený na tvrdom bielom papieri.

Na prednej strane preukazu je v ľavom hornom rohu uvedený drobným typom písma text „Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v“ .

Pod týmto textom sú zvýrazneným veľkým typom písma na ľavej strane preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím slová „PREUKAZ FYZICKEJ OSOBY S ŤAŽKÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM SO SPRIEVODCOM“ vysoké 3 mm. Pod týmto textom je uvedená hviezdička a päťmiestne evidenčné číslo preukazu napísané výrazným typom písma vysokým 5 mm. Každý preukaz má svoje neopakovateľné číslo.

Vpravo od textu „PREUKAZ FYZICKEJ OSOBY S ŤAŽKÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM“ a do textu „PREUKAZ FYZICKEJ OSOBY S ŤAŽKÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM SO SPRIEVODCOM“ je obdĺžnik 30 mm široký a 40 mm vysoký. V obdĺžniku je text „Fotografia 30 x 40 mm“

V druhej polovici prednej strany preukazu je na ľavej strane uvedený text 2 mm vysoký na troch riadkoch. V prvom riadku „Držiteľ:“, v druhom riadku „Dátum narodenia:“, v treťom „Trvalý pobyt:“. Ostávajúca časť textu je vybodkovaná do konca pravej strany. V štvrtom riadku je text 2 mm vysoký „V..... dňa.....“

V poslednom riadku prednej strany preukazu je uvedený text „.....podpis držiteľa preukazu“ a „.....Odtlačok pečiatky úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a podpis oprávnenej osoby

Na prednej strane preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom je z dolného ľavého rohu preukazu so pravej časti po spodok obdĺžnika pre fotografiu červená čiara široká 30 mm.

Na zadnej strane preukazu je v hornej časti uvedený text „POZNÁMKA“ veľkým typom písma 3 mm vysokým. Pod textom „POZNÁMKA“ je uvedený text „CARD OF PERSON WITH DISABILITIES“ veľkým typom písma 2 mm vysokým.

V dolnej časti zadanej strany preukazu je uvedené zvýrazneným veľkým typom písma 3 mm vysokým slovo „POUČENIE“ a pod ním 1 mm vysoký text poučenia „Stratu preukazu treba ohlásiť úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorý ho vyhotovil. Držiteľ preukazu je povinný tomuto orgánu ohlásiť zmenu trvalého pobytu a priezviska. Preukaz je platný len s predloženým preukazom totožnosti. Zneužitie preukazu je trestné.“

PARKOVACÍ PREUKAZ

Parkovací preukaz obsahuje:

- a) na prednej strane v ľavej časti
 1. biely symbol užívateľa vozíka na tmavomodrom pozadí,
 2. dátum, ktorým končí platnosť parkovacieho preukazu,
 3. evidenčné číslo parkovacieho preukazu,
 4. názov a odtlačok úradnej pečiatky príslušného orgánu, ktorý parkovací preukaz vyhotovil a podpis oprávneného zamestnanca tohto orgánu,

- b) na prednej strane v jej pravej časti
 1. slová „Parkovací preukaz pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím“ uvedené väčším typom písma
 2. slová „parkovací preukaz“ vo vybraných jazykoch Európskej únie malým typom písma, pričom ako prvé sú tieto slová uvedené v anglickom jazyku,
 3. slová „Model Európskej únie“
 4. v pozadí kód Slovenskej republiky vyjadrený písmenami „SK“ obkolesený prstencom dvanástich hviezdíček symbolizujúcich Európsku úniu,

- c) na zadnej strane v jej ľavej časti
 1. priezvisko fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorej sa vyhotovuje parkovací preukaz,
 2. meno fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorej sa vyhotovuje parkovací preukaz,
 3. podpis fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorej sa vyhotovuje parkovací preukaz, ak je schopná sa podpísať,
 4. fotografiu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorej sa vyhotovuje parkovací preukaz,

- d) na zadnej strane v jej pravej časti
 1. slová „Tento preukaz oprávňuje držiteľa k využívaniu vyhradených parkovacích miest a zariadení v členských štátoch EÚ“,
 2. slová „Preukaz je potrebné umiestniť v prednej časti vozidla tak, aby bola predná časť preukazu jasne viditeľná na účely kontroly“.

Parkovací preukaz má rozmery 106 mm na výšku a 148 mm na šírku, je bledomodrej farby s výnimkou bieleho symbolu užívateľa vozíka, ktorý má tmavomodré pozadie. Parkovací preukaz obsahuje ochranný prvok hologram a je pokrytý plastickou hmotou.

6. Splnenie podmienok účasti

- Uchádzač predloží cenovú ponuku na predmet zákazky, ktorý je špecifikovaný v bode 5.2 tejto Výzvy
- Uchádzač musí s cenovou ponukou predložiť:
 - fotokópiu aktuálneho dokladu o oprávnení podnikat' v predmete zákazky v zmysle bodu 5 predmetnej výzvy.

7. Lehota, miesto dodania tovaru a realizácia

- Verejný obstarávateľ požaduje kompletnú dodávku preukazov pre rok 2013 do 10 pracovných dní (slovom desať) po prevzatí vystavenej objednávky víťazom zadávanej zákazky od verejného obstarávateľa.
- Miestom doručenia zadávanej zákazky je ústredie PSVR, Župné nám. 5-6, Bratislava
- Cena za predmet zákazky musí zahŕňa všetky náklady spojené s predmetom zákazky. Úhrada za dodaný tovar bude po predložení faktúry so splatnosťou do 30 dní od jej doručenia verejnemu obstarávateľovi.
- Pred zadaním zákazky do tlače požaduje verejný obstarávateľ odsúhlasiť pripravenú verziu preukazov.

8. Cena a spôsob určenia ceny:

Cena za predmet zákazky musí zahŕňať **všetky** náklady spojené s predmetom zákazky, a to v nasledovnej štruktúre:

- cenu žiadame stanoviť s požadovanou špecifikáciou predmetu zákazky v zmysle bodu 5.2 tejto Výzvy
- ponuka musí obsahovať identifikačné údaje dodávateľa/poskytovateľa služby (adresa, telefón, fax, e-mail, IČO, DIČ, IČ DPH, bankové spojenie, kontaktná osoba s kontaktnými údajmi) a musí byť podpísaná osobou oprávnenou jednať za uchádzača, alebo v jeho mene,
- uchádzač, ktorý nie je platcom DPH, na túto skutočnosť upozorní v ponuke,
- uchádzačovi sa umožňuje predložiť ponuku len na celý predmet zákazky v zmysle bodu č. 5 tejto Výzvy.

9. Možnosť predloženia variantných riešení

Uchádzačom sa neumožňuje predložiť variantné riešenie vo vzťahu k požadovanému riešeniu. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie zaradené do vyhodnotenia ponúk.

10. Lehota a miesto na predkladanie ponúk: do 26.08.2013 do 12.00 hod.

Poštou alebo osobne do podateľne na adresu:

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Odbor verejného obstarávania
Mgr. Michal Trnavský
Župné nám. 5-6
812 67 Bratislava
Podateľňa: Župné námestie č. 5 - 6
812 67 Bratislava

Mailom na adresu: michal.trnavsky@upsvr.gov.sk

Ponuky sa predkladajú v uzavretom obale s uvedením obchodného mena a sídla uchádzača alebo miesta podnikania.

Označenie ponuky uchádzača: „**SÚŤAŽ - N E O T V Á R A Ť**“

Heslo súťaže: „**Zabezpečenie tlače preukazov pre zdravotne postihnutých**“

Za **včas doručení ponuku** sa považuje ponuka doručená do 26.08.2013 do 12.00 hod do podateľne Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny na Župnom námestí č. 5-6 alebo na vyššie uvedený email.

11. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Ponuka sa bude vyhodnocovať na základe **najnižšej ceny**. Ponuku uchádzača s najnižšou cenou, ktorý splnil podmienky účasti, verejný obstarávateľ vyhodnotí ako úspešnú, to znamená, že sa hodnotí **cena celkom (cena s DPH)**, ktorú bude verejný obstarávateľ platiť. Oznámenie o výsledku bude uchádzačom zaslané mailom.

12. Podmienky financovania predmetu verejného obstarávania

Finančné prostriedky budú hradené zo zdrojov štátneho rozpočtu vo výške 100% hodnoty zákazky

13. Vyhradenie práva:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo :

1. zrušiť použitý postup zadávania zákazky v prípade, že sa zmenia okolnosti, za ktorých sa vyhlásilo verejné obstarávanie, pričom následne nebude vystavená objednávka úspešnému uchádzačovi,
2. neprijať ani jednu ponuku v prípade, že predložené cenové ponuky budú vyššie, ako je výška finančných prostriedkov určených na realizáciu tejto zákazky. Následne bude použitý postup zrušený,
3. nevybrať ani jednu ponuku v prípade, že ponuky nebudú zodpovedať požiadavkám verejného obstarávateľa. Všetky náklady spojené s vypracovaním ponuky znáša uchádzač.

V Bratislave, dňa 20.08.2013

.....
Mgr. Kristína Tóthová

poverená zastupovaním riaditeľa odboru všeobecnej
správy

Príloha č.1

Cenová ponuka na zabezpečenie tlače preukazov pre zdravotne postihnutých:

Typ preukazu	Požadované množstvo	Cena za ks v eur bez DPH	Cena za ks v eur s DPH	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s DPH
Preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím	44 000 ks				
Preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom (s červenou čiarou)	55 000 ks				
Parkovací preukaz pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím	4 500 ks				
Hologram samolepiaci	100 000 ks				
CENA CELKOM SPOLU:					